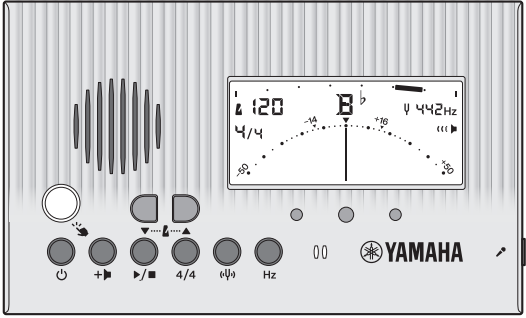




EN DE JA FR ES PT

TUNER-METRONOME
STIMMGERÄT-METRONOM
チューナーメトロノーム
ACCORDEUR-MÉTRONOME
AFINADOR-METRÓNOMO
AFINADOR-METRÔNOMO

TDM-600



© 2026 Yamaha Corporation
Published 06/2026
KSOE-A0

VJX2960

YAMAHA CORPORATION
10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

English

Owner's Manual

EN

Thank you very much for purchasing the Yamaha tuner-metronome TDM-600. This product is a compact two-in-one practice support device, combining a tuner and a metronome, both of which are essential for practicing musical instruments. Before using the product, please make sure to read this instruction manual and the safety precautions thoroughly, and use it safely and correctly. Also, after reading it, keep it in a safe place where you can refer to it at any time.

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Especially in the case of children, a guardian should provide guidance on how to properly use and handle the product before actual use. Make sure to keep this manual in a safe and handy place for future reference.

WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Do not disassemble

- Do not attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way.

Water warning

- Do not expose the product to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings or places where water may drop. A liquid such as water getting into the product may cause fire, electric shock, or malfunctions.

Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the product, since they may cause fire.

Batteries

- Do not dispose of a battery in a fire.
- Do not expose the battery to conditions of extreme low air pressure, cold or heat (such as in direct sunlight or a fire).
- Do not disassemble batteries.
- Doing so could result in fire, overheating, rupture, explosion, or leakage, causing burns or injury.
- Follow the precautions below. Failure to do so could result in fire, overheating, leakage, or malfunction causing burns or injury.
 - Use the specified battery type only.
 - Do not use new batteries together with old ones.
 - Do not mix battery types.
 - Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
- When the battery runs out, or if the product is not to be used for a long time, remove the batteries from the product.
- When storing or discarding batteries, insulate the terminal area by applying tape, or some other protection. Mixing them with other batteries or metal objects can cause fire, burns, or inflammation due to fluid.
- Keep batteries away from children. A child could accidentally swallow a battery. Failure to observe this may also cause inflammation due to battery fluid leakage.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Doing so may cause damage caused by batteries, electric shock, or malfunction.
- Do not intentionally short the battery. Rupture or fluid leakage may cause fire or injury.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.
- When storing or discarding batteries, insulate the terminal area by applying tape, or some other protection. Mixing them with other batteries or metal objects can cause fire, burns, or inflammation due to fluid.
- When using rechargeable batteries, follow the instructions that came with the batteries. Use only the specified charger device and within the specified charging temperature range when charging. Charging with an unspecified charger or at a temperature outside the range may cause leakage, overheating, rupture, or malfunction.
- For battery installation and removal, be sure to read this manual and follow the instructions. Failure to comply may result in fire, overheating, rupture, explosion or malfunction.
- When storing or discarding batteries, insulate the terminal area by applying tape, or some other protection. Mixing them with other batteries or metal objects can cause fire, burns, or inflammation due to fluid.
- Do not put batteries in a pocket or bag, or carry or store them together with pieces of metal. Batteries kept in such condition could short, rupture, or leak, causing fire or injury.

If You Notice Abnormality

If you are using batteries, remove all batteries from the product. Finally have the device inspected by Yamaha service personnel.

- Unusual smells or smoke are emitted.
- Some object, or water has been dropped into the product.
- There is a sudden loss of sound during use of the product.

ks or other visible damage appear on the product.

Fig. 1

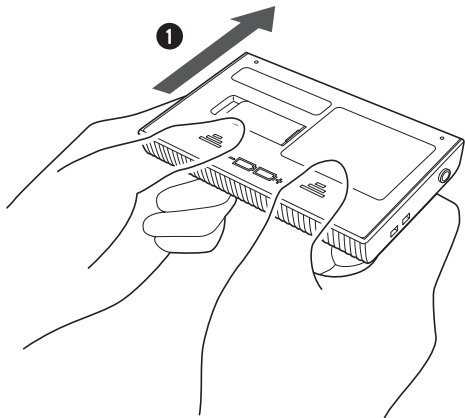
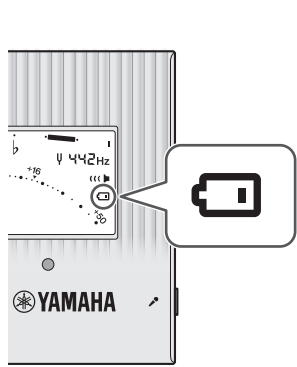


Fig. 2



Deutsch

Benutzerhandbuch

DE

Vielen Dank für den Kauf des Yamaha Stimmgerät-Metronoms TDM-600. Dieses Produkt ist ein kompaktes 2-in-1-Übungsunterstützungsgerät, das einen Tuner und ein Metronom kombiniert, die beide für das Üben von Musikinstrumenten unerlässlich sind. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts unbedingt diese Bedienungsanleitung und die Vorsichtsmaßnahmen gründlich durch und verwenden Sie es sicher und korrekt. Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Platz griffbereit auf.

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Besonders bei Kindern sollte ein Erziehungsberechtigter vor der tatsächlichen Verwendung Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Handhabung des Produkts geben. Bewahren Sie dieses Handbuch unbedingt an einem sicheren und praktischen Ort zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

Befolgen Sie immer die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Möglichkeit schwerer Verletzungen oder sogar des Todes durch Stromschlag, Kurzschluss, Schäden, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen, sind aber nicht beschränkt auf, die folgenden:

Nicht zerlegen

- Versuchen Sie nicht, die inneren Teile zu zerlegen oder in irgendeiner Weise zu modifizieren.

Wasserwarnung

- Setzen Sie das Produkt weder Regen aus, noch verwenden Sie es in der Nähe von Wasser oder in feuchten oder nassen Umgebungen, stellen Sie keine Behälter (wie Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf ab, die in Öffnungen oder an Stellen gelangen könnten, und platzieren Sie es nicht an Stellen, wo anderweitig Wasser darauf tropfen kann. Flüssigkeiten wie Wasser, die in das Produkt gelangen, können einen Brand, Stromschläge oder Fehlfunktionen verursachen.

Brandwarnung

- Halten Sie brennende Gegenstände oder offene Flammen vom Produkt fern, da sie einen Brand verursachen können.

Batterien

- Entsorgen Sie Batterien nicht in einem Feuer.
- Setzen Sie die Batterie keinen Bedingungen wie extrem niedrigem Luftdruck, Kälte oder Hitze aus (z. B. in direkter Sonneneinstrahlung oder nahe an einem Feuer).
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander. Dies könnte zu einem Brand, einer Überhitzung, zum Bersten, einer Explosion oder zum Auslaufen führen und Verbrennungen oder Verletzungen verursachen.
- Befolgen Sie die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung kann zu einem Brand, einer Überhitzung, einem Auslaufitis oder einer Fehlfunktion führen, die Verbrennungen oder Verletzungen verursacht.
 - Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp.
 - Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
 - Mischen Sie keine Batterietypen.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Batterien gemäß den +/- Polaritätsmarkierungen eingelegt sind.
- Wenn die Batterien leer sind oder das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt.
- Isolieren Sie beim Lagern oder Entsorgen von Batterien den Anschlussbereich durch Aufkleben von Klebeband oder durch einen anderen Schutz. Das Mischen mit anderen Batterien oder Metallgegenständen kann aufgrund von auslaufender Flüssigkeit zu einem Brand, Verbrennungen oder Entzündungen führen.
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Ein Kind könnte versehentlich eine Batterie verschlucken. Die Nichtbeachtung kann auch zu Entzündungen durch auslaufende Batterieflüssigkeit führen.
- Setzen Sie Batterien keinen mechanischen Stößen aus. Dies kann zu Schäden durch Batterien, einen Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
- Schließen Sie die Batterie nicht absichtlich kurz. Bersten oder Flüssigkeitsaustritt können einen Brand oder Verletzungen verursachen.
- Wenn Batterien auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Sollte Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen, Ihrem Mund oder Ihrer Haut in Berührung kommen, spülen Sie sie sofort mit Wasser ab und wenden Sie sich an einen Arzt. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann möglicherweise Sehverlust oder Verätzungen verursachen.
- Isolieren Sie beim Lagern oder Entsorgen von Batterien den Anschlussbereich durch Aufkleben von Klebeband oder durch einen anderen Schutz. Das Mischen mit anderen Batterien oder Metallgegenständen kann aufgrund von auslaufender Flüssigkeit zu einem Brand, Verbrennungen oder Entzündungen führen.
- Bei der Verwendung von Akkus befolgen Sie die Anweisungen, die den Akkus beiliegen. Verwenden Sie zum Laden nur das angegebene Ladegerät und nur innerhalb des angegebenen Ladetemperaturbereichs. Das Laden mit einem nicht angegebenen Ladegerät oder bei einer Temperatur außerhalb des Bereichs kann zum Auslaufen, zur Überhitzung, zum Bersten oder zu Fehlfunktionen führen.
- Lesen Sie zur Installation und Entnahme der Batterien unbedingt dieses Handbuch und befolgen Sie die Anweisungen. Die Nichtbeachtung kann zu einem Brand, zur Überhitzung, zum Bersten, zur Explosion oder zu Fehlfunktionen führen.

- Isolieren Sie beim Lagern oder Entsorgen von Batterien den Anschlussbereich durch Aufkleben von Klebeband oder durch einen anderen Schutz. Das Mischen mit anderen Batterien oder Metallgegenständen kann aufgrund von auslaufender Flüssigkeit zu einem Brand, Verbrennungen oder Entzündungen führen.
- Stecken Sie Batterien nicht in eine Hosен- oder Handtasche und tragen oder lagern Sie sie nicht zusammen mit Metallteilen. So aufbewahrte Batterien können einen Kurzschluss verursachen, bersten oder auslaufen und somit einen Brand oder Verletzungen verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches bemerken

- Wenn Sie Batterien verwenden, entfernen Sie alle Batterien aus dem Produkt. Lassen Sie das Gerät abschließend vom Yamaha-Servicepersonal überprüfen.
- Ungewöhnliche Gerüche oder Rauch werden freigesetzt.
 - Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Produkt gelangt.
 - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.

VORSICHT

Befolgen Sie immer die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Möglichkeit einer Verletzung bei Ihnen oder anderen oder einer Beschädigung des Produkts oder anderen Eigentums zu vermeiden. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen, sind aber nicht beschränkt auf, die folgenden:

Anschlüsse

- Bevor Sie das Produkt an andere Geräte anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Stellen Sie vor dem Ein- oder Ausschalten aller Geräte alle Lautstärkepegel auf das Minimum ein.

Handhabung

- Stellen Sie das Produkt nicht an einen instabilen Ort oder an einen Ort mit übermäßiger Vibration auf, an dem es herunterfallen und zerbrechen könnte, was zu weiteren Verletzungen führen könnte.
- Stützen Sie Ihr Gewicht nicht auf das Produkt ab, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab und üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Tasten, Schalter oder Anschlüsse aus.
- Bewahren Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da diese sie versehentlich verschlucken könnten.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken, da dies bleibende Hörschäden verursachen kann. Wenn Sie einen Hörverlust oder Tinnitus bemerken, konsultieren Sie einen Arzt.

ACHTUNG

Um eine Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise.

Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches und trockenes (oder leicht feuchtes) Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdüner, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsfüssigkeiten oder chemisch imprägnierte Wischtücher.

Informationen

- Die in diesem Dokument gezeigten Abbildungen und Bildschirmdarstellungen dienen nur zur Veranschaulichung.
- Wenden Sie sich bei der Entsorgung dieses Produkts bitte an die zuständigen lokalen Behörden.

Yamaha kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Modifikationen am Produkt entstehen.

So legen Sie die Batterien ein (separat erhältlich)

- Schieben Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Produkts, um sie wie in der Abbildung gezeigt zu öffnen (Fig. 1, ①).
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität ein (Fig. 1, ②).
- Schieben Sie die Batterieabdeckung zu (Fig. 1, ③).

HINWEIS

- Wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist und das mehrmalige Ein- und Ausschalten des Geräts das Problem nicht behebt, entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie erneut ein.
- Wenn der Batteriestand niedrig ist, wird ein Batteriesymbol auf dem Bildschirm angezeigt (Fig. 2). Ersetzen Sie in diesem Fall beide Batterien so bald wie möglich durch neue.

Verwendung

Wir haben eine Webversion des Benutzerhandbuch vorbereitet, um Ihnen bei der Verwendung dieses Produkts zu helfen. Sie können den Leitfaden auf der folgenden Webseite abrufen.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/>

- Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung aktuellen technischen Daten. Das neueste Handbuch können Sie als Datei von der Yamaha-Webseite herunterladen.

日本語

取扱説明書

JA

このたびは、ヤマハチューナーメトロノームTDM-600をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

本製品は、楽器の練習に不可欠なチューナーとメトロノームを一台にまとめた、コンパクトな練習サポート機器です。

お使いになる前にこの取扱説明書と安全上のご注意を必ずよくお読みになり、安全に正しくお使いくださいますようお願いいたします。また、お読みになったあとも、いつでもご覧になれるところに大切に保管してください。

安全上のご注意

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しく使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お子様のご使用になる場合は、保護者の方が以下の内容をお子様にご徹底くださいますようお願いいたします。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

■記号表示について：この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

 注意喚起を示す記号  禁止  禁止  禁止  必ず実行

注意喚起を示す記号 禁止を示す記号 行為を指示する記号

 **警告** 「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

分解禁止

- 本製品を分解したり改造したりしない。感電や火災、けが、または故障の原因になります。

火に注意

- 本製品の近くで、火気を使用しない。火災の原因になります。

水に注意

- 浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところや水がかかるところで使用しない。内部に水などの液体が入ると、火災や感電、または故障の原因になります。

電池

- 電池を火の中に入れない。
- 電池を下記の場所に置かない。
 - 直射日光のあたる場所(日中の車内など)や火の近くなど極端に温度が高くなることろ
 - 温度や気圧が極端に低いことろ
 - ほこりや湿気の多いことろ
- 破裂や爆発により、火災やけがの原因になります。
- 電池を分解しない。火災、発熱、破裂、爆発、液漏れの原因になり、やけどやけがなどのおそれがあります。
- 指定以外の電池を使用しない。
- 電池は新しいものと古いものを一緒に使用しない。

- 種類の異なる電池を一緒に使用しない。
- +/-の極性表示とは異なった方向に電池を入れない。

- 長時間使用しない場合や電池を使い切った場合は、電池を本体に入れたままにしない。発熱、火災、液漏れ、故障の原因になり、やけどやけがなどのおそれがあります。

- 電池は乳幼児の手の届くところに置かない。お子様が誤って飲み込むおそれがあります。また、電池の液漏れなどにより炎症を起こすおそれがあります。

- 電池を落としたり、強い衝撃を与えたりしない。火災・感電・故障の原因になります。

- 電池を意図的にショートさせない。電池が破裂や液漏れにより、火災やけがの原因になります。

- 電池が液漏れした場合は、漏れた液に触れない。液に触れると失明や化学やけどなどのおそれがあります。万一液が目や口に入ったり皮膚に付いたりした場合は、すぐに水で洗い流し、医師にご相談ください。

- 充電式電池を使用する場合は、電池のマニュアルの指示に従い、指定された充電器、指定された温度の範囲内で充電する。誤った充電は、液漏れ、発熱、破裂、故障の原因になります。

- 電池の取り付け、取り外しについては、本書のマニュアルを必ず読み、記載されている内容に従う。従わない場合、火災、発熱、破裂、爆発、故障の原因になる可能性があります。

- 電池を保管する場合および廃棄する場合には、テープなどで端子部を絶縁する。ほかの電池や金属製のものと混ぜると、火災、やけど、または液漏れによる炎症の原因になります。

- 電池と金属片と一緒にポケットやバッグなどに入れて携帯、保管しない。電池がショートし、破裂や液漏れにより、火災やけがの原因になります。

異常に気づいたら

- 下記のような異常が発生した場合、すぐに電源を切る。電池を使用してる場合は、電池を本製品から抜く。
 - 製品から異常なおい煙が出た場合
 - 製品の内部に水や異物が入った場合
 - 使用中に音が出なくなった場合
 - 製品に亀裂、破損がある場合
- そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店または修理ご相談センターに点検や修理をご依頼ください。

 **注意** 「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

接続

- ほかの機器と接続する場合は、すべての電源を切ってから行う。また、電源を入れたり切ったりする前に、必ずすべての機器の音量(ボリューム)を最小にする。聴覚障害、感電または機器の損傷の原因になります。

取り扱い

- 不安定な場所や振動の多い場所に置かない。本製品が落下してけがや破損の原因になります。

- 本体の上ののったり重いものをのせたりしない。また、ボタンやスイッチ、入出力端子などに無理な力を加えない。本体が破損したり、お客様やほかの方々やけがをしたりする原因になります。

- 小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。お子様が誤って飲み込むおそれがあります。

- 大きな音量で長時間使用しない。聴覚障害の原因になります。万一、聴力低下や耳障りを感じた場合は、専門の医師にご相談ください。



ご注意

製品の故障、損傷を防ぐため、以下の内容をお守りください。

■製品のお手入れについて

お手入れの際は、乾いた柔らかい布、または水を含ませた柔らかい布を固くしぼってご使用ください。ベンジンやシンナー、アルコール、洗剤、化学薬品などを使用すると、変色/変質の原因になりますので、使用しないでください。

お知らせ

- この取扱説明書に掲載されているイラストや画面は、すべて説明のためのものです。
- 使用済みの電池は、各自治体で決められたルールに従って廃棄してください。

不適切な使用や改造により故障した場合の保証は致しかねます。

電池(別売)の入れ方

- 本製品裏側の電池蓋を蓋のようにスライドして開けます (Fig.1, ①)。
- 極性に注意しながら電池を入れます (Fig.1, ②)。
- 電池蓋をスライドして閉めます (Fig.1, ③)。

NOTE

- 誤動作が発生したとき電源のオン/オフを何度か行っても直らない場合は、電池をいったんはずして再度入れ直してください。
- 電池の残量が少なくなると、ディスプレイに電池マークが表示されます (Fig. 2)。そのときは、早めに新しい電池と交換してください。

使い方

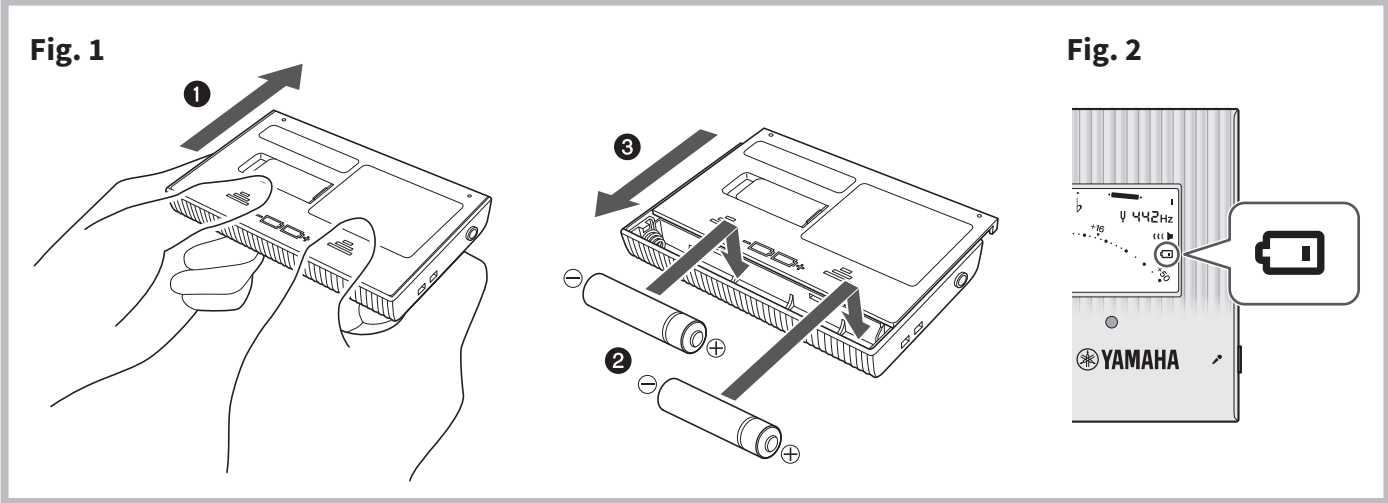
本製品を楽しむっていただくためのWeb 版ユーザーガイドを用意しています。以下からご覧ください。

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/>



※ 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。





Mode d’emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'accordeur-métronome Yamaha TDM-600. Ce produit est un dispositif compact de soutien à la pratique deux-en-un, combinant un accordeur et un métronome, lesquels sont deux éléments essentiels pour la pratique d'un instrument de musique. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous de lire attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité, et utilisez-le correctement et en toute sécurité. De plus, après l'avoir lu, conservez-le dans un endroit sûr où vous pouvez vous y reporter à tout moment.

PRÉCAUTIONS D’USAGE

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE CONTINUER

En particulier pour les enfants, un adulte doit leur expliquer comment utiliser et manipuler correctement le produit avant sa première utilisation. Veillez à conserver ce manuel dans un endroit sûr et pratique pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter des blessures graves voire mortelles, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas démonter

- Ne tentez pas de démonter les pièces internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit.

Avertissement lié à l'exposition à l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un environnement humide ou s'il a pris l'eau. Ne posez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures et ne le placez pas dans un endroit où de l'eau pourrait tomber dessus. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur du produit risque de provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.

Avertissement lié à l'exposition au feu

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit sous peine de déclencher un incendie.

Piles

- Ne jetez pas une pile au feu.
- N'exposez pas la pile à des conditions comme une pression d'air extrêmement faible, un froid ou une chaleur extrême (comme les rayons directs du soleil ou un feu).
- Ne démontez pas les piles.
- Cela pourrait provoquer un incendie, une surchauffe, une rupture, une explosion ou une fuite du liquide des piles, et entraîner des brûlures ou des blessures.
- Suivez les précautions ci-dessous. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie, une surchauffe, une fuite du liquide des piles ou un dysfonctionnement et entraîner des brûlures ou des blessures.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
 - N'utilisez pas ensemble des piles neuves et des piles usagées.
 - Ne mélangez pas les types de piles.
 - Veillez toujours à respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
- Lorsque les piles sont déchargées ou si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, retirez les piles du produit.
- Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection. Si vous mélangez les piles à d'autres piles ou à des objets métalliques, vous risquez de provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation dus à la fuite du liquide des piles.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Un enfant pourrait accidentellement avaler une pile. Le non-respect de cette consigne pourrait également provoquer une inflammation due à une fuite du liquide des piles.
- Ne soumettez pas les piles à des chocs mécaniques.
- Vous risqueriez d'endommager les piles, de provoquer une électrocution ou un dysfonctionnement.
- Ne court-circuitez pas intentionnellement la pile. Une rupture ou une fuite du liquide des piles peut provoquer un incendie ou des blessures.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide des piles est corrosif et peut provoquer la perte de la vue ou des brûlures chimiques.
- Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection. Si vous mélangez les piles à d'autres piles ou à des objets métalliques, vous risquez de provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation dus à la fuite du liquide des piles.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, suivez les instructions accompagnant les piles. Utilisez uniquement le chargeur spécifié et dans la plage de température de charge spécifiée lors de la charge. La charge avec un chargeur non spécifié ou à une température en dehors de la plage peut provoquer une fuite du liquide des piles, une surchauffe, une rupture ou un dysfonctionnement.
- Veillez à lire ce mode d'emploi et à suivre les instructions pour insérer et retirer la pile. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie, une surchauffe, une rupture, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection. Si vous mélangez les piles à d'autres piles ou à des objets métalliques, vous risquez de provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation dus à la fuite du liquide des piles.

- Ne placez pas les piles dans une poche ou un sac et évitez de transporter ou de stocker des piles avec des éléments métalliques. Les piles conservées dans de telles conditions pourraient se court-circuiter, se rompre ou fuir, provoquant un incendie ou des blessures.

Si vous remarquez une anomalie

- Si vous utilisez des piles, retirez toutes les piles du produit. Enfin, faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha.
- Une odeur inhabituelle ou de la fumée est dégagée.
- Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
- Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
- Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires répertoriées ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Connexions

- Avant de connecter le produit à d'autres appareils, éteignez tous les appareils. Avant d'allumer ou d'éteindre tous les appareils, réglez tous les niveaux sonores au minimum.
- Maniement**
- Ne placez pas le produit dans une position instable ou dans un endroit présentant des vibrations excessives, sous peine de le faire tomber et de le casser, ce qui pourrait entraîner d'autres blessures.
- Ne vous appuyez pas de tout votre poids sur le produit et ne placez pas d'objets lourds dessus. N'exercez pas une force excessive sur les boutons, les commutateurs ou les connecteurs.
- Conservez les petites pièces hors de la portée des enfants, car ils pourraient les avaler accidentellement.
- N'utilisez pas le produit pendant une période prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable sous peine d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

AVIS

Pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement potentiel, suivez les avis ci-dessous.

Entretien

- Nettoyez le produit en le frottant avec un chiffon doux et sec (ou légèrement humide). N'utilisez pas de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de chiffons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Informations

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce document servent uniquement à expliciter les instructions.
- Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes.

Yamaha ne saurait être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou par des modifications apportées au produit.

Comment insérer les piles (vendes séparément)

- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles du produit pour l'ouvrir comme illustré sur la figure (Fig. 1, ❶).
- Insérez les piles en respectant la polarité (Fig. 1, ❷).
- Refermez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser (Fig. 1, ❸).

NOTE

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement et que le fait de l'éteindre et de le rallumer plusieurs fois ne résout pas le problème, retirez les piles et réinsérez-les.
- Lorsque le niveau des piles est faible, une icône de pile s'affiche à l'écran (Fig. 2). Le cas échéant, il est impératif de remplacer rapidement les deux piles par des piles neuves.

Utilisation

Nous avons préparé une version Web du Guide d'utilisation pour vous aider à utiliser ce produit. Vous pouvez obtenir le guide à partir de la page Web suivante.

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

Español

Muchas gracias por adquirir el afinador-metrónomo TDM-600 de Yamaha. Este producto es un dispositivo compacto dos en uno para practicar, que combina un afinador y un metrónomo, ambos esenciales para practicar cualquier instrumento musical. Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones y las precauciones de seguridad y utilícelo de forma segura y correcta. Además, después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro donde pueda consultarlo en cualquier momento.

PRECAUCIONES

LEA ATENTAMENTE ANTES DE CONTINUAR

En caso de usar el dispositivo con niños, especialmente, un tutor debe proporcionarles orientación sobre cómo utilizar y manejar correctamente el producto antes de usarlo.

Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro y accesible para poder consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas que se enumeran a continuación para evitar la posibilidad de lesiones graves o incluso la muerte por descarga eléctrica, cortocircuito, daños, incendio u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

No desmontar

- No intente desmontar las piezas internas ni modificarlas de ninguna manera.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, no lo utilice cerca del agua ni cuando esté húmedo o empapado, ni coloque sobre él ningún recipiente (como jarrones, botellas o vasos) que contenga líquidos que puedan derramarse en cualquier abertura o lugar donde pueda caer agua. La entrada de líquidos como el agua en el producto puede provocar incendios, descargas eléctricas o averías.

Advertencia sobre incendios

- No coloque objetos en llamas ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

Pilas

- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a condiciones de presión atmosférica extremadamente baja, frío o calor (como la luz solar directa o el fuego).
- No desmonte las pilas. Si lo hace, podría provocar un incendio, sobrecalentamiento, rotura, explosión o fuga y causar quemaduras o lesiones.
- Siga las precauciones que se indican a continuación. De lo contrario, podría provocar un incendio, sobrecalentamiento, fugas o fallos de funcionamiento y causar quemaduras o lesiones.
 - Utilice únicamente el tipo de pila indicado.
 - No utilice pilas nuevas junto con pilas viejas.
 - No mezcle tipos de pilas.
- Asegúrese siempre de que todas las pilas se hayan insertado de acuerdo con las marcas de polaridad +/-.
- Cuando se agoten las pilas o si no se va a utilizar el producto durante un período prolongado, retire las pilas del producto.
- Cuando almacene o desheche las pilas, aísle la zona de los terminales con cinta adhesiva u otra protección. Mezclarlas con otras pilas u objetos metálicos puede provocar fuego, quemaduras o inflamaciones debido al líquido.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Los niños podrían tragarse accidentalmente una pila. No cumplir esta medida también puede provocar inflamación debido a la fuga de líquido de la pila.
- No someta las pilas a golpes mecánicos. Si lo hace, podría provocar daños por las pilas, descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No provoque un cortocircuito intencionado en la pila. Si las pilas se rompen o tienen fugas de líquido, pueden provocar incendios o lesiones.
- Si las pilas tienen fugas, evite el contacto con el líquido derramado. Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El líquido de las pilas es corrosivo y puede provocar la pérdida de la vista o quemaduras químicas.
- Cuando almacene o deseché las pilas, aísle la zona de los terminales con cinta adhesiva u otra protección. Mezclarlas con otras pilas u objetos metálicos puede provocar fuego, quemaduras o inflamaciones debido al líquido.
- Si utiliza pilas recargables, siga las instrucciones que se incluyen con las pilas. Utilice únicamente el cargador especificado y dentro del rango de temperatura de carga especificado cuando las recargue. Cargarlas con un cargador distinto al indicado o a una temperatura fuera del rango especificado puede provocar fugas, sobrecalentamiento, roturas o fallos de funcionamiento.
- Para instalar y retirar las pilas, asegúrese de leer este manual y seguir las instrucciones. No seguir estas instrucciones puede provocar incendios, sobrecalentamiento, roturas, explosiones o fallos de funcionamiento.
- Cuando almacene o deseché las pilas, aísle la zona de los terminales con cinta adhesiva u otra protección. Mezclarlas con otras pilas u objetos metálicos puede provocar fuego, quemaduras o inflamaciones debido al líquido.
- No guarde las pilas en bolsillos ni bolsos, ni las transporte o almacene junto con piezas metálicas. Si las pilas se mantienen en estas condiciones, podrían cortocircuitarse, romperse o tener fugas y provocar incendios o lesiones.

- Si el dispositivo funciona mal y el problema no se soluciona tras apagarlo y encenderlo varias veces, retire las pilas y vuelva a insertarlas.
- Cuando el nivel de las pilas sea bajo, aparecerá un icono de batería en la pantalla (Fig. 2). Si esto ocurre, asegúrese de sustituir rápidamente ambas pilas por otras nuevas.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se indican a continuación para evitar posibles lesiones físicas a usted o a otras personas o daños al producto u otros bienes.

Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, apague todos los dispositivos. Antes de encender o apagar todos los dispositivos, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo.

Manipulación

- No coloque el producto en una posición inestable o en un lugar con demasiada vibración, donde pueda caerse y romperse, lo que podría provocar otras lesiones.
- No apoye su peso sobre el producto ni coloque objetos pesados sobre él y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que podrían tragárselas por accidente.
- No utilice el producto durante un período prolongado a un volumen alto o incómodo, ya que podría provocarle una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición o zumbido en los oídos, consulte a un médico.

AVISO

Para evitar la posibilidad de fallos de funcionamiento o daños en el producto, siga las instrucciones que se indican a continuación.

Mantenimiento

- Para limpiar el producto, utilice un paño suave y seco (o ligeramente humedecido). No utilice disolventes, alcohol, líquidos de limpieza ni paños impregnados de productos químicos.

Información

- Las ilustraciones y pantallas que aparecen en este documento sirven únicamente de apoyo a las instrucciones.
- Para desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales competentes.

Yamaha no se hace responsable de los daños derivados de usar el producto de forma inadecuada o modificarlo.

Cómo insertar las pilas (se venden por separado)

- Deslice la tapa de las pilas situada en la parte posterior del producto para abrirla, tal y como se muestra en la figura (Fig. 1, ❶).
- Inserte las pilas y preste atención a la polaridad (Fig. 1, ❷).
- Cierre la tapa de las pilas (Fig. 1, ❸).

NOTA

- Si el dispositivo funciona mal y el problema no se soluciona tras apagarlo y encenderlo varias veces, retire las pilas y vuelva a insertarlas.
- Cuando el nivel de las pilas sea bajo, aparecerá un icono de batería en la pantalla (Fig. 2). Si esto ocurre, asegúrese de sustituir rápidamente ambas pilas por otras nuevas.

Cómo utilizar

Hemos preparado una versión web de la Guía del usuario para ayudarle a utilizar este producto. Puede obtener la guía en la siguiente página web.

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/



- El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones en la fecha de publicación.
- Para obtener el manual más reciente, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

Português

Manual do Proprietário

Muito obrigado por adquirir o afinador-metrônomo Yamaha TDM-600. Este produto é um dispositivo de apoio à prática dois em um, que combina um sintonizador e um metrônomo, ambos essenciais para a prática de instrumentos musicais. Antes de usar o produto, certifique-se de ler este manual de instruções e todas as precauções de segurança a fim de usá-lo de forma segura e correta. Após a leitura, guarde-o em um local seguro, onde possa consultá-lo sempre que necessário.

PRECAUÇÕES

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE CONTINUAR

Especialmente no caso de crianças, um responsável deve orientar quanto ao uso e manuseio adequados do produto antes do uso real. Certifique-se de manter este manual em um local seguro e de fácil acesso para futuras consultas.

ADVERTÊNCIAS

Sempre siga as precauções básicas indicadas a seguir para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros riscos. Essas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

Não desmonte

- Não tente desmontar as peças internas nem modificá-las de nenhuma forma.

Advertência de água

- Não exponha o produto à chuva, não o use próximo de água ou em condições úmidas ou molhadas, nem coloque sobre ele recipientes (como vasos, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam derramar nas aberturas ou em áreas onde a água possa pingar. A infiltração de líquidos, como água, no interior do produto pode causar incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento.

Advertência de incêndio

- Não coloque itens inflamáveis ou chamas abertas perto do produto, pois podem causar incêndio.

Pilhas

- Não descarte pilhas no fogo.
- Não exponha pilhas a condições de pressão atmosférica extremamente baixa, frio ou calor excessivo (como sob luz solar direta ou fogo).
- Não desmonte pilhas. Isso pode causar incêndio, superaquecimento, ruptura, explosão ou vazamento, resultando em queimaduras ou ferimentos.
- Siga as precauções abaixo. O não cumprimento disso pode resultar em incêndio, superaquecimento, vazamento ou mau funcionamento, causando queimaduras ou ferimentos.
 - Use somente o tipo de pilha especificado.
 - Não use pilhas novas junto com pilhas velhas.
 - Não misture tipos de pilha.
 - Certifique-se sempre de que todas as pilhas sejam inseridas de acordo com as marcações de polaridade +/-.
 - Quando as pilhas se esgotarem, ou se o produto não for ser usado por um período prolongado, retire as pilhas do produto.
- Ao armazenar ou descartar pilhas, isole a área dos terminais aplicando fita adesiva ou algum outro tipo de proteção. Misturá-las com outras pilhas ou objetos metálicos pode causar incêndio, queimaduras ou combustão devido ao vazamento de fluido.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Uma criança pode engolir uma pilha acidentalmente. O não cumprimento disso também pode causar inflamação ou queimaduras devido ao vazamento do fluido da pilha.
- Não sujeite pilhas a choques mecânicos. Fazer isso pode provocar danos causados por pilhas, choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não provoque um curto-circuito intencional na pilha. A ruptura ou vazamento do fluido pode causar incêndio ou ferimentos.
- Se as pilhas vazarem, evite o contato com o fluido vazado. Se o fluido da pilha entrar em contato com seus olhos, boca ou pele, lave imediatamente com água e consulte um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar a perda da visão ou queimaduras químicas.
- Ao armazenar ou descartar pilhas, isole a área dos terminais aplicando fita adesiva ou algum outro tipo de proteção. Misturá-las com outras pilhas ou objetos metálicos pode causar incêndio, queimaduras ou combustão devido ao vazamento de fluido.
- Ao usar pilhas recarregáveis, siga as instruções que acompanham as pilhas. Use somente o carregador especificado e dentro da faixa de temperatura de carga especificada ao carregar. Carregar com um carregador não especificado ou a uma temperatura fora da faixa especificada pode causar vazamento, superaquecimento, ruptura ou mau funcionamento.
- Para a colocação e remoção das pilhas, certifique-se de ler este manual e de seguir as instruções. O não cumprimento disso pode causar incêndio, superaquecimento, ruptura, explosão ou mau funcionamento.
- Ao armazenar ou descartar pilhas, isole a área dos terminais aplicando fita adesiva ou algum outro tipo de proteção. Misturá-las com outras pilhas ou objetos metálicos pode causar incêndio, queimaduras ou combustão devido ao vazamento de fluido.
- Não coloque pilhas em um bolso ou bolsa, nem as carregue ou guarde junto com objetos metálicos. Pilhas mantidas em tais condições podem entrar em curto-circuito, romper ou vazar, causando incêndio ou ferimentos.

Se notar alguma anormalidade

- Se estiver usando pilhas, retire todas as pilhas do produto. Em seguida, solicite a inspeção do produto a um centro de assistência técnica da Yamaha.
- Odores estranhos ou fumaça são emitidos.
- Algum objeto ou água caiu no produto.
- Há uma perda repentina de som durante o uso do produto.
- Aparecem rachaduras ou outros danos visíveis no produto.

CUIDADO

Sempre siga as precauções básicas indicadas a seguir para evitar a possibilidade de ferimentos a você ou a outras pessoas, ou danos ao produto ou outra propriedade.

Essas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

Conexões

- Antes de conectar o produto a outros dispositivos, desligue a alimentação de todos os dispositivos. Antes de ligar a alimentação de todos os dispositivos, ajuste todos os níveis de volume para o mínimo.

Manuseio

- Não coloque o produto em uma posição instável ou em um local sujeito a vibrações excessivas, onde ele possa cair ou se quebrar, o que pode causar ferimentos.
- Não apoie seu peso nem coloque objetos pesados sobre o produto, e não use força excessiva nos botões, interruptores ou conectores.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças, pois elas podem engoli-las acidentalmente.
- Não use o produto por longos períodos em nível de volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar perda auditiva permanente. Se você perceber qualquer perda de audição ou zumbido nos ouvidos, consulte um médico.

AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento ou danos ao produto, siga os avisos abaixo.

Manutenção

- Ao limpar o produto, use um pano macio e seco (ou ligeiramente umedecido). Não use diluentes de tinta, solventes, álcool, líquidos de limpeza ou panos de limpeza impregnados com produtos químicos.

Informação

- As ilustrações e telas mostradas neste documento são apenas para fins instrucionais.
- Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais competentes.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso inadequado ou modificações no produto.

Como colocar as pilhas (vendas separadamente)

- Deslize a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do produto para abri-la como mostrado na figura (Fig. 1, ❶).
- Coloque as pilhas observando a polaridade (Fig. 1, ❷).
- Deslize a tampa do compartimento das pilhas para fechá-la (Fig. 1, ❸).

OBSERVAÇÃO

- Se o dispositivo funcionar incorretamente e ligar/desligar a alimentação várias vezes não resolver o problema, retire as pilhas e coloque-as novamente.
- Quando o nível das pilhas estiver baixo, um ícone de pilha será exibido na tela (Fig. 2). Se isso acontecer, certifique-se de substituir imediatamente as pilhas por novas.

Como usar

Preparamos uma versão web do Guia do usuário para ajudá-lo a usar este produto. Você pode obter o guia na seguinte página web.

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/



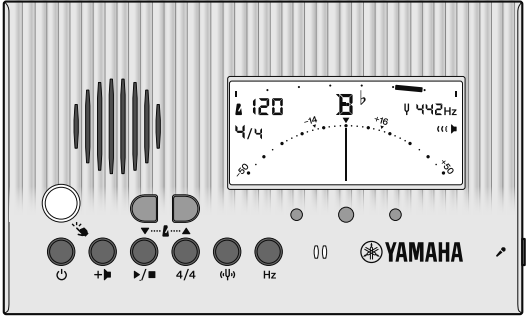
- O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes na data de publicação.
- Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e baixe o arquivo do manual.



KO **ZH-CN** **ZH-TW**

튜너 - 메트로놈
调音节拍器
調音節拍器

TDM-600

© 2026 Yamaha Corporation Published 06/2026 2026 年 6 月 发行 KS0E-A1	
YAMAHA CORPORATION 10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan	

한국어	사용설명서	KO
------------	--------------	-----------

Yamaha 튜너 - 메트로놈 TDM-600 을 구매해 주셔서 대단히 감사합니다 . 본 제품은 튜너와 메트로놈을 하나로 합친 컴팩트한 2-in-1 연습 보조 장치로 , 악기 연습에 필수적인 두 기능을 모두 제공합니다 . 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서와 안전 주의사항을 정독한 후 올바르게 안전하게 사용하시기 바랍니다 . 또한 읽은 후에는 필요할 때 언제든 찾아볼 수 있도록 안전한 장소에 보관하십시오 .

안전 주의사항

사용 전 꼭독하십시오
특히 어린이에게는 보호자가 제품 사용 전에 안전한 취급 및 올바른 사용법을 충분히 지도해야 합니다 .
나중에 찾아보기 쉬운 안전한 장소에 본 설명서를 보관하시기 바랍니다 .

경고

감전, 단락, 손상, 화재 또는 기타 위험으로 인한 중상 또는 사망 위험을 방지하려면 아래 기본적인 안전 주의사항을 항상 준수하십시오 . 이 안전 주의사항은 다음을 포함하지 이에 한정되지 않습니다 .

분해 금지

- 내부 부품을 임의로 분해하거나 개조하지 마십시오 .

침수 경고

- 비에 젖지 않도록 하고 , 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 닫혀있는 액체가 입구 등의 부위로 쏟아질 우려가 있는 용기 (예 : 화병 , 병 또는 유리컵) 를 본 제품에 올려놓지 않도록 하십시오 . 물과 같은 액체가 제품 안으로 스며들면 화재, 감전, 오작동이 발생할 수 있습니다 .

화재 경고

- 제품 근처에 잘 타는 물건이나 화기를 두지 마십시오 . 화재가 발생할 수 있습니다 .

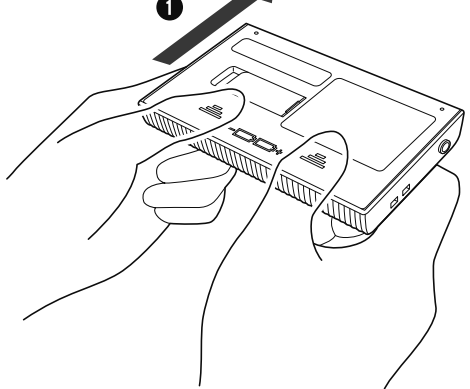
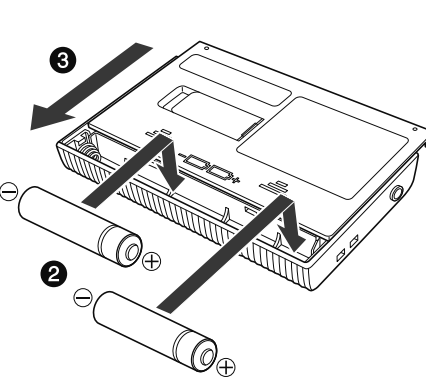
배터리

- 배터리를 불에 넣지 마십시오 .
- 극한의 저기압, 추위 또는 열기 (직사광선이나 불) 에 배터리를 노출시키지 마십시오 .
- 배터리를 분해하지 마십시오 .
화재, 과열, 파열, 폭발 또는 누출이 발생하여 화상이나 부상을 입을 수 있습니다 .
- 아래 안전 주의사항을 따르십시오 . 그러지 않으면 화재, 과열, 누출 또는 오작동이 발생하여 화상이나 부상을 입을 수 있습니다 .
 - 지정된 배터리 유형만 사용하십시오 .
 - 새 배터리를 오래된 배터리와 함께 사용하지 마십시오 .
 - 배터리 유형을 혼용하지 마십시오 .
 - + / - 극성 표시에 맞춰 모든 배터리를 정확하게 삽입하십시오 .
 - 배터리가 완전히 소모되거나 제품을 장시간 사용하지 않는 경우 제품에서 배터리를 빼내십시오 .
- 배터리를 보관하거나 폐기할 때는 단자 부분을 테이프나 기타 보호 장치로 절연하십시오 . 다른 배터리나 금속 물질과 섞이면 누액으로 인해 화재, 화상 또는 염증이 발생할 수 있습니다 .
- 어린이가 배터리에 가까이하지 못하게 하십시오 . 어린이가 실수로 배터리를 삼킬 수도 있습니다 . 이를 준수하지 않을 경우 배터리액이 누출되어 염증을 유발할 수도 있습니다 .
- 배터리에 기계적 충격을 가하지 마십시오 .
배터리로 인한 손상, 감전 또는 오작동이 발생할 수 있습니다 .
- 배터리를 의도적으로 단락시키지 마십시오 . 파열 또는 누액으로 인해 화재나 부상이 발생할 수 있습니다 .
- 배터리 액이 누출된 경우 누출된 액체를 만지지 마십시오 . 배터리 액이 눈이나 입 또는 피부에 닿은 경우에는 즉시 물로 씻은 후 의사의 상담을 받으십시오 . 배터리 액은 부식성이 강하여 시력 상실이나 화학적 화상을 일으킬 수 있습니다 .
- 배터리를 보관하거나 폐기할 때는 단자 부분을 테이프나 기타 보호 장치로 절연하십시오 . 다른 배터리나 금속 물질과 섞이면 누액으로 인해 화재, 화상 또는 염증이 발생할 수 있습니다 .
- 충전식 배터리를 사용할 때는 배터리에 동봉된 지침을 따르십시오 .
- 지정된 충전기만을 사용하고 지정된 충전 온도 범위 내에서 충전하십시오 . 지정되지 않은 충전기를 사용하거나 온도 범위를 벗어난 환경에서 충전하면 누액, 과열, 파열 또는 오작동이 발생할 수 있습니다 .
- 배터리 설치 및 제거 시 본 사용설명서를 읽고 지침을 따르십시오 . 그러지 않으면 화재, 과열, 파열, 폭발 또는 오작동이 발생할 수 있습니다 .
- 배터리를 보관하거나 폐기할 때는 단자 부분을 테이프나 기타 보호 장치로 절연하십시오 . 다른 배터리나 금속 물질과 섞이면 누액으로 인해 화재, 화상 또는 염증이 발생할 수 있습니다 .
- 배터리를 호주머니나 가방 안에 다른 금속 물체와 함께 보관하거나 휴대하지 마십시오 . 배터리를 이러한 상태에 두면 단락, 파열 또는 누액으로 화재나 부상이 발생할 수 있습니다 .

이상 징후가 있을 경우

배터리를 사용 중이면 제품에서 모든 배터리를 제거하십시오 .
그 후 Yamaha 서비스 센터의 점검을 받으십시오 .
- 이상한 냄새나 연기가 발생함 .
- 물체나 물이 제품 안으로 떨어짐 .
사용 중에 갑자기 소리가 나지 않음 .
에 균열이나 다른 외관상 손상이 나타남 .

M

Fig. 1	Fig. 2
	

简体中文	使用说明书	ZH-CN
-------------	--------------	--------------

非常感谢您购买 Yamaha 调音节拍器 TDM-600。本产品是一款紧凑型二合一练习辅助设备，集调音器与节拍器于一体，二者均为乐器练习必不可少的工具。使用本产品前，请务必通读本使用说明书及安全注意事项，确保安全、正确地使用。此外，阅读完毕后，请将其存放在安全且便于随时查阅的地方。

注意事项

使用前请仔细阅读
特别是对于儿童，监护人应在实际使用前提供如何正确使用和操作产品的指导。
请务必将本说明书存放在安全且易于取用的地方，以备日后查阅。

警告

请始终遵守以下基本注意事项，避免因触电、短路、损坏、火灾或其他危险造成严重伤害甚至死亡。这些注意事项包括但不限于以下内容：

禁止拆解

- 切勿尝试拆解产品内部部件或对其进行任何形式的改装。

防水警告

- 请勿将产品暴露在雨中，不要在水边或潮湿环境中使用本产品，也不要 在产品上放置装有液体的容器（如花瓶、瓶子、杯子等），以防液体洒入产品的任何开口处或滴落到产品上。水等液体进入产品内部可能引发火灾、触电或故障。

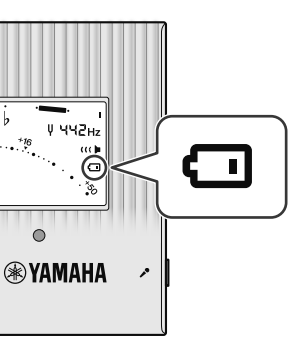
防火警告

- 切勿在本产品附近放置任何易燃物品或明火，否则可能引发火灾。

电池

- 切勿将电池投入火中。
- 切勿将电池置于极端低气压、过冷或过热环境中（如阳光直射处或火源附近）。
- 切勿拆解电池。
否则可能会导致火灾、过热、破裂、爆炸或漏液，进而造成灼伤或人身伤害。
- 请遵守以下注意事项。若未遵守，可能导致火灾、过热、漏液或故障，进而造成灼伤或人身伤害。
 - 仅可使用指定型号的电池。
 - 切勿将新旧电池混用。
 - 切勿混合使用不同类型的电池。
 - 请务必依照 + / - 极性标识装入所有电池。
 - 当电池电量耗尽，或本产品将长期不使用时，请从产品中取出电池。
- 储存或丢弃电池时，需用胶带缠绕或采取其他防护措施，对端子部位进行绝缘处理。若将其与其他电池或金属物品混放，可能因漏液引发火灾、灼伤或炎症。
- 请将电池远离儿童。儿童可能会误吞电池。若未遵守此规定，还可能因电池漏液导致炎症。
- 切勿使电池受到机械冲击。
否则可能会导致电池损坏、触电或故障。
- 切勿故意使电池短路。电池可能会破裂或漏液，进而引发火灾或人身伤害。
- 若电池发生漏液，请勿接触漏出的液体。若电池液体不慎接触眼睛、口腔或皮肤，请立即用清水冲洗并就医。电池液体具有腐蚀性，可能导致失明或化学灼伤。

- 储存或丢弃电池时，需用胶带缠绕或采取其他防护措施，对端子部位进行绝缘处理。若将其与其他电池或金属物品混放，可能因漏液引发火灾、灼伤或炎症。
- 使用充电电池时，请遵守电池随附的使用说明。充电时，仅可使用指定的充电器，并在指定的充电温度范围内进行。若使用非指定充电器，或在超出规定温度范围的环境下充电，可能导致漏液、过热、破裂或故障。
- 安装和取出电池时，请务必阅读本说明书并遵循相关说明。否则可能会导致火灾、过热、破裂、爆炸或故障。
- 储存或丢弃电池时，需用胶带缠绕或采取其他防护措施，对端子部位进行绝缘处理。若将其与其他电池或金属物品混放，可能因漏液引发火灾、灼伤或炎症。
- 切勿将电池放入口袋或包中，也不要将其与金属物品一同携带或存放。处于此类状态下的电池可能会发生短路、破裂或漏液，进而引发火灾或人身伤害。

Fig. 2


若发现异常情况

若您的产品正在使用电池供电，请从产品中取出所有电池。最后请 Yamaha 服务人员 对设备进行检查。

- 产品散发异味或冒烟。
- 有异物或水进入产品内部。
- 产品使用过程中突然失声。
- 产品出现裂纹或其他明显损坏。

注意

请始终遵守以下列出的基本注意事项，以避免对您或他人造成人身伤害，或者对本产品或其他财产造成损坏。这些注意事项包括但不限于以下内容：

连接

- 将本产品与其他设备连接前，请关闭所有设备的电源。开启或关闭所有设备电源前，请将所有设备的音量调至最低。

处理

- 切勿将本产品放置在不稳定的位置或振动剧烈的场所，否则产品可能会掉落并损坏，进而造成其他伤害。
- 切勿将身体重量压在产品上或在其上放置重物，请勿对按键、开关或连接器过度施力。
- 请将小部件放在儿童接触不到的地方，以防儿童误吞。
- 切勿长时间以过高或令人不适的音量使用本产品，否则可能会导致永久性听力损伤。若出现任何听力下降或耳鸣症状，请及时就医。

须知

为避免产品出现故障或损坏，请遵循以下须知。

■维护

- 清洁产品时，请使用柔软的干布（或微湿布）。切勿使用油漆稀释剂、溶剂、酒精、清洁剂或含化学药剂的擦拭布。

信息

- 本文件中所示的插图和画面仅供参考。
- 处置本产品时，请联系当地相关部门。

Yamaha 不对因不当使用或改装产品造成的损坏承担任何责任。
--

电池（另售）安装方法

- 如图 (Fig. 1, ❶) 所示，滑动产品背面的电池盖将其打开。
- 安装电池时，请注意极性 (Fig. 1, ❷)。
- 滑动电池盖将其合上 (Fig. 1, ❸)。

注

- 若设备出现故障，且多次开关电源仍无法解决，可取出电池后重新安装。
- 当电池电量不足时，屏幕将显示电池图标 (Fig. 2)。若出现此情况，请务必及时将两节电池全部更换为新电池。

使用方法

我们已准备了网页版 **用戶指南**，以帮助您使用本产品。您可从以下网页获取该指南：

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本说明书内容适用于截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

保护环境 如果需要废弃设备（及电池）时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备（及电池）随意丢弃或作为生活垃圾处理。
--

繁體中文	使用說明書	ZH-TW
-------------	--------------	--------------

非常感謝您購買 Yamaha 調音節拍器 TDM-600。本產品是一款小巧的二合一練習輔助裝置，結合調音器與節拍器，兩者都是練習樂器的必備工具。使用本產品前，請務必詳閱本說明書和安全注意事項，並且安全、正確地使用。此外，閱讀後請妥善保存，以便隨時參考。

注意事項

使用前請仔細閱讀
針對兒童，監護人應在實際使用前指導他們如何正確使用和操作產品。
請務必妥善保存本說明書，以供日後參考。

警告

請務必遵守下列基本注意事項，以免因觸電、短路、損壞、火災或其他危害而導致重傷甚至死亡。這些注意事項包括但不限於：

請勿拆解

- 請勿嘗試拆解或以任何方式改裝內部零件。

防水警告

- 請勿讓產品暴露在雨水中、在水附近或潮濕環境中使用，或將任何裝有液體的容器（例如花瓶、瓶子或杯子）放在產品上，以免液體滲入任何開口或可能進水的位置。如果液體（例如水）進入產品，可能導致火災、觸電或故障。

防火警告

- 請勿將任何燃燒物或明火置於產品附近，否則可能引起火災。

電池

- 請勿將電池丟入火中。
- 請勿讓電池暴露在極低氣壓、低溫或高溫條件下（例如陽光直射或火中）。
- 請勿拆解電池。
否則可能導致火災、過熱、破裂、爆炸或漏液，造成灼傷或傷害。
- 請遵守下列注意事項。若未遵守，可能導致火災、過熱、漏液或故障，造成灼傷或傷害。
 - 僅使用指定類型的電池。
 - 請勿混用新舊電池。
 - 請勿混用不同類型的電池。
 - 請務必依照 + / - 極性標示裝入所有電池。
 - 電池电量耗盡或長時間不使用本產品時，請從產品中取出電池。
- 存放或丟棄電池時，請透過膠帶或其他保護使端子區域絕緣。如果將電池與其他電池或金屬物體混合，可能因電池液而導致火災、灼傷或發炎。
- 請將電池置於兒童無法觸及處。兒童可能會誤食電池。若未遵守，也可能因電池漏液而引起發炎。
- 請勿讓電池受到機械衝擊。
否則可能導致電池損壞、觸電或故障。
- 請勿刻意使電池短路。破裂或漏液可能導致火災或傷害。
- 如果電池漏液，請避免接觸漏出的液體。如果電池液接觸眼睛、嘴巴或皮膚，請立即用清水沖洗並就醫。電池液具有腐蝕性，可能導致失明或化學灼傷。
- 存放或丟棄電池時，請透過膠帶或其他保護使端子區域絕緣。如果將電池與其他電池或金屬物體混合，可能因電池液而導致火災、灼傷或發炎。
- 使用可充電電池時，請遵循電池隨附的說明。僅可使用指定的充電器並在指定的充電溫度範圍內進行充電。如果使用非指定充電器或在超出範圍的溫度下充電，可能導致漏液、過熱、破裂或故障。
- 安裝和拆卸電池時，請務必閱讀本說明書並遵循說明。若未遵守，可能導致火災、過熱、破裂、爆炸或故障。
- 存放或丟棄電池時，請透過膠帶或其他保護使端子區域絕緣。如果將電池與其他電池或金屬物體混合，可能因電池液而導致火災、灼傷或發炎。
- 請勿將電池放入口袋或包包中，或與金屬物品一起攜帶或存放。在此情況下，電池可能會短路、破裂或漏液，導致火災或傷害。

- 存放或丟棄電池時，請透過膠帶或其他保護使端子區域絕緣。如果將電池與其他電池或金屬物體混合，可能因電池液而導致火災、灼傷或發炎。
- 使用可充電電池時，請遵循電池隨附的說明。僅可使用指定的充電器並在指定的充電溫度範圍內進行充電。如果使用非指定充電器或在超出範圍的溫度下充電，可能導致漏液、過熱、破裂或故障。
- 安裝和拆卸電池時，請務必閱讀本說明書並遵循說明。若未遵守，可能導致火災、過熱、破裂、爆炸或故障。
- 存放或丟棄電池時，請透過膠帶或其他保護使端子區域絕緣。如果將電池與其他電池或金屬物體混合，可能因電池液而導致火災、灼傷或發炎。
- 請勿將電池放入口袋或包包中，或與金屬物品一起攜帶或存放。在此情況下，電池可能會短路、破裂或漏液，導致火災或傷害。

Yamaha 不对因不当使用或改装产品造成的损坏承担任何责任。
--

如果發現異常

如果正在使用電池，請從產品中取出所有電池。
然後，請 Yamaha 維修人員檢查裝置。

- 發出異味或冒煙。
- 異物或水進入產品內。
- 使用產品時突然沒有聲音。
- 產品上出現裂痕或其他明顯損壞。

注意

請務必遵守下列基本注意事項，以免您或他人受到身體傷害，或對產品或其他財產造成損壞。這些注意事項包括但不限於：

連接

- 將產品連接至其他裝置之前，請關閉所有裝置的電源。開啟或關閉所有裝置的電源之前，請將所有裝置的音量調到最小。

處理

- 請勿將產品放在不穩定或震動過大的位置，否則可能導致產品掉落和損壞，並造成其他傷害。
- 請勿將身體重量壓在產品上或將重物放在產品上，請勿對按鈕、開關或接頭過度施力。
- 請將小零件置於兒童無法觸及處，以免兒童誤食。
- 請勿長時間以高音量或令人不適的音量使用本產品，否則可能導致永久性聽力損失。如果發生聽力損失或耳鳴，請就醫。

須知

- 為了避免產品故障或損壞，請遵守以下須知。

■維護

- 清潔產品時，請使用乾（或稍微沾濕）的軟布。請勿使用油漆稀釋劑、溶劑、酒精、清潔液或經過化學浸漬的擦拭布。

資訊

- 本文件中所示的圖片和畫面僅供參考。
- 處置本產品時，請聯絡當地主管機關。

若因不當使用或改裝產品而造成損壞，Yamaha 概不負責。

如何裝入電池（另售）

- 將產品背面的電池蓋滑開，如圖 (Fig. 1, ❶) 所示。
- 裝入電池，注意極性 (Fig. 1, ❷)。
- 滑回電池蓋 (Fig. 1, ❸)。

註

- 如果裝置故障，多次開關機後仍無法解決問題，請取出再重新裝入電池。
- 電池电量不足時，螢幕上會顯示電池圖示 (Fig. 2)。如果發生此情況，請務必立即將兩顆電池換新。

使用方式

我們已準備網頁版**使用指南**，以協助您使用本產品。您可以從以下網頁取得指南。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本說明書的內容適用於截至出版日期的最新規格。若要取得最新說明書，請前往 Yamaha 網站，然後下載說明書檔案。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本說明書的內容適用於截至出版日期的最新規格。如需取得最新說明書，請前往 Yamaha 網站，然後下載說明書檔案。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本說明書內容適用於截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本说明书内容适用于截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本说明书内容适用于截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本说明书内容适用于截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本说明书内容适用于截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

https://manual.yamaha.com/mi/rt/tdm-600/

* 本说明书内容适用于截止至出版日期的最新规格。如需获取最新说明书，请访问 Yamaha 网站，然后下载说明书文件。

(58-M02 WEEE de 03)